

сован в ситуации, находящейся на рассмотрении Совета. Процедура, которой следует Совет, объяснена выше.

б) Пунктом 3 статьи 27 предусматривается, что «сторона, участвующая в споре, должна воздержаться от голосования при принятии решения на основании главы VI и на основании пункта 3 статьи 52». Воздержаться от голосования при принятии решения на основании главы VI — обязательно для сторон, участвующих в споре, но не обязательно для государств, заинтересованных в «ситуации», находящейся на рассмотрении Совета.

с) Полномочия Совета Безопасности, при рассмотрении спора, изложены в выражениях, отличных от тех, которые употреблены для определения полномочий Совета при рассмотрении «ситуации». Согласно статье 36, Совет Безопасности может рекомендовать «надлежащую процедуру или методы урегулирования» как в отношении споров, так и в отношении ситуаций; согласно пункту 2 статьи 37, Совет Безопасности может рекомендовать «условия разрешения» в отношении спора, в то время как ему не предоставляется подобного права в отношении ситуаций. Представляется желательным объяснить значение выражений «надлежащая процедура», «методы урегулирования» и «условия разрешения».

Процедура для определения, является ли вопрос «ситуацией» или «спором»

27. Возникло два процедурных вопроса в отношении решения о том, является ли вопрос, рассматриваемый Советом в соответствии со статьей 35, «спором» или «ситуацией»:

а) Должен ли Совет Безопасности принимать точку зрения государства, представляющего какой-либо вопрос на его рассмотрение на основании статьи 35, в отношении того, является ли представляемый им вопрос «спором» или «ситуацией»? Совет Безопасности единодушно высказался за то, что Совет сам должен решать, является ли вопрос, представленный на основании статьи 35 Устава, «спором» или «ситуацией».

б) В какой стадии рассмотрения дела надлежит Совету Безопасности решить, имеет ли он перед собой спор или ситуацию? Совет Безопасности склонился к тому мнению, что решение о том, рассматривается ли спор или ситуация, не должно приниматься до тех пор, пока не будут заслушаны в предварительном порядке непосредственно заинтересованные государства.

Окончание обсуждения

28. а) Резолюции составлялись и представлялись в ходе обсуждения в Совете Безопасности. Совет должен был, поэтому, иногда закрывать заседание, чтобы дать возможность тщательно рассмотреть неожиданную резолюцию. Представляется желательным выработать процедуру для тщательной формулировки резолюций.

б) *Заявление Председателя.* Обсуждение закончилось заявлением Председателя, которое не было формально принято Советом, но было формулировано так, чтобы получить молчаливое согласие всех представителей. Форма этого заявления не исходила от самого Председателя, несмотря на высказанное мнение, что заявления, которые делаются Председателем, должны быть составлены исключительно им самими.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1с

Временные правила процедуры

ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА 1-35 СО ВНЕШЕННЫМИ В НИХ НА ТРИДЦАТЬ ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ ИЗМЕНЕНИЯМИ (ДОКУМЕНТ S/35)

[Подлинный текст на английском языке]

10 апреля 1946 года

ГЛАВА I. ЗАСЕДАНИЯ

Правило 1

За исключением периодических заседаний, предусмотренных правилом 4, заседания Совета Безопасности созываются Председателем во всякое время, когда последний считает это необходимым, но промежуток между заседаниями должен быть не более четырнадцати дней.

Правило 2

Председатель созывает заседание Совета Безопасности по требованию любого члена Совета Безопасности.

Правило 3

Председатель созывает заседание Совета Безопасности, если внимание Совета обращено на спор или ситуацию в соответствии со статьей 35 или 11 (3) Устава или если Генеральная Ассамблея делает рекомендации или передает какой-либо вопрос Совету Безопасности в соответствии со статьей 11 (2) или если Генеральный Секретарь обратит внимание Совета Безопасности на какой-либо вопрос в соответствии со статьей 99.

Правило 4

Периодические заседания Совета Безопасности, предусмотренные статьей 28 (2) Устава, созываются два раза в год в такое время, которое может быть установлено Советом.

Правило 5

Заседания Совета Безопасности созываются обычно в местопребывании Организации Объединенных Наций.

Любой член Совета Безопасности или Генеральный Секретарь может предложить созыв Совета Безопасности в другом месте. Если Совет Безопасности принимает это предложение, он устанавливает место заседаний и срок, в течение которого Совет будет заседать в этом месте.

ГЛАВА II. ПОВЕСТКА ДНЯ

Правило 6

Генеральный Секретарь немедленно обращает внимание всех представителей в Совете Безопасности на все сообщения, получаемые им от государств, органов Объединенных Наций или исходящие от него самого, относительно любого вопроса, представляемого на рассмотрение Совета Безопасности в соответствии с положениями Устава.

Правило 7

Предварительная повестка дня каждого заседания Совета Безопасности составляется Генеральным Секретарем и утверждается Председателем Совета Безопасности.

В эту предварительную повестку дня могут быть включены лишь те вопросы, на которые было обращено внимание представителей в Со-

вете Безопасности в соответствии с правилом 6, вопросы, предусмотренные правилом 10, или вопросы, рассмотрение которых было отложено Советом ранее.

Правило 8

Предварительная повестка дня заседания собирается Генеральным Секретарем представителям в Совете Безопасности не менее чем за три дня до заседания, но при срочных обстоятельствах она может быть сообщена одновременно с извещением о заседании.

Правило 9

Первым пунктом предварительной повестки дня каждого заседания Совета Безопасности является утверждение этой повестки дня.

Правило 10

Любой пункт повестки дня заседания Совета Безопасности, рассмотрение которого не было закончено на данном заседании, автоматически включается в повестку дня следующего заседания, если Совет не примет иного решения.

Правило 11

Генеральный Секретарь делает еженедельно краткое сообщение представителям в Совете Безопасности о вопросах, которые приняты Советом Безопасности к рассмотрению, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов.

Правило 12

Предварительная повестка дня каждого периодического заседания сообщается членам Совета Безопасности не менее чем за двадцать один день до открытия заседания. Всякое последующее изменение или дополнение предварительной повестки дня доводится до сведения членов Совета не менее чем за пять дней до заседания. Однако, при срочных обстоятельствах, Совет может дополнить повестку дня в любое время в течение периодического заседания.

Положения первого абзаца правила 7, а также правила 9 применяются также и к периодическим заседаниям.

ГЛАВА III.

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО И ПОЛНОМОЧИЯ

Правило 13

Каждый член Совета Безопасности представлен на заседаниях Совета одним аккредитованным представителем. Полномочия каждого представителя в Совете Безопасности представляются Генеральному Секретарю не менее чем за двадцать четыре часа до того, как указанный представитель займет свое место в Совете Безопасности. Глава правительства или министр иностранных дел каждого члена Совета Безопасности имеет право заседать в Совете Безопасности без представления полномочий.

Правило 14

Любой член Организации Объединенных Наций, не состоящий членом Совета Безопасности, или любое государство, не являющееся членом Организации Объединенных Наций, в случае приглашения их участвовать в заседании или в заседании Совета Безопасности, представляют полномочия представителя, назначенного этим государством с этой целью. Полномочия такого представителя представляются Генеральному Секретарю не менее чем за двадцать четыре часа до первого заседания, присутствовать на котором этот представитель приглашен.

Правило 15

Полномочия представителей в Совете Безопасности и любого представителя, назначенного в соответствии с правилом 14, проверяются Генеральным Секретарем, который представляет Совету Безопасности доклад об их утверждении.

Правило 16

Впредь до утверждения полномочий представителя в Совете Безопасности в соответствии с правилом 15, этот представитель заседает временно с теми же правами, что и другие представители.

Правило 17

Любой представитель в Совете Безопасности, против полномочий которого были высказаны возражения в Совете Безопасности, продолжает заседать с теми же правами, что и другие представители, до тех пор пока Совет Безопасности не примет решения по этому вопросу.

ГЛАВА IV. ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО

Правило 18

Председательство в Совете Безопасности осуществляется членами Совета Безопасности поочередно в английском алфавитном порядке наименования стран. Каждый председатель состоит в этой должности в течение одного календарного месяца.

Правило 19

Председатель Совета Безопасности председательствует на его заседаниях и по полномочию Совета представляет его в качестве органа Объединенных Наций.

ГЛАВА V. СЕКРЕТАРИАТ

Правило 20

Генеральный Секретарь действует как таковой на всех заседаниях Совета Безопасности. Генеральный Секретарь может уполномочивать своего заместителя действовать вместо него на заседаниях Совета Безопасности.

Правило 21

Генеральный Секретарь предоставляет служебный персонал, требующийся Совету Безопасности. Этот персонал составляет часть Секретариата.

Правило 22

Генеральный Секретарь уведомляет представителей о заседаниях Совета Безопасности, его комитетов и комиссий.

Правило 23

Генеральный Секретарь несет ответственность за подготовку документов, требующихся Совету Безопасности, и рассылает их, кроме экстренных случаев, не менее чем за сорок восемь часов до заседания, на котором они должны рассматриваться.

ГЛАВА VI. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

Правило 24

Всякая рекомендация Генеральной Ассамблеи, касающаяся назначения Генерального Секретаря, должна обсуждаться и решение по ней должно приниматься на закрытом заседании.

Правило 25

Совет Безопасности может приглашать членов Секретариата или других лиц, которых он считает компетентными для этого, с целью получения от них информации или помощи при рассмотрении вопросов, входящих в его компетенцию.

ГЛАВА VII. ЯЗЫКИ

Правило 26

Правила относительно языков, принятые на Конференции в Сан-Франциско, остаются в силе до тех пор, пока не будет принято другого решения.

ГЛАВА VIII. ГОЛОСОВАНИЕ

Правило 27

Голосование в Совете Безопасности производится на основании соответствующих статей Устава и Статута Международного Суда.

ГЛАВА IX.

ОТКРЫТЫЕ И ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Правило 28

Заседания Совета Безопасности должны быть открытыми, если Совет не примет иного решения.

Правило 29

По окончании каждого закрытого заседания Совет Безопасности публикует официальное сообщение через посредство Генерального Секретаря.

Правило 30

Официальные отчеты открытых заседаний Совета Безопасности, а также относящиеся к нему документы публикуются в возможно короткий срок.

ГЛАВА X. ПРОТОКОЛЫ

Правило 31

С соблюдением положений правила 32, Генеральный Секретарь ведет стенографические отчеты всех заседаний и по возможности безотлагательно препровождает их представителям в Совете, которые в сорокавосьмичасовой срок уведомляет Секретариат о тех исправлениях, которые они пожелают сделать.

Правило 32

Совет Безопасности может решить, что отчет какого-либо закрытого заседания будет сделан только в одном экземпляре. Этот отчет хранится у Генерального Секретаря. Представители государств, принимавшие участие в заседании, могут в течение десятидневного срока внести исправления в свой речи. По истечении этого срока отчет считается принятым и подписывается Генеральным Секретарем.

ГЛАВА XI. ПРИЕМ НОВЫХ ЧЛЕНОВ В ОРГАНИЗАЦИЮ

Правило 33

Любое государство, которое пожелает стать членом Организации Объединенных Наций, подает заявление Генеральному Секретарю. Это заявление сопровождается декларацией о готовности этого государства принять обязательства, содержащиеся в Уставе.

Правило 34

Заявление о приеме в число членов Организации передается Генеральным Секретарем Совету

Безопасности, который решает, является ли, по его суждению, податель заявления миролюбивым государством, способным и желающим выполнять обязательства, содержащиеся в Уставе.

Правило 35

Если Совет Безопасности решит рекомендовать прием подавшего заявление государства в число членов Организации, эта рекомендация направляется Генеральной Ассамблее через Генерального Секретаря.

Приложение

ВРЕМЕННАЯ ПРОЦЕДУРА, ПРИМЕНЯЕМАЯ К СООБЩЕНИЯМ, ПОСТУПАЮЩИМ ОТ ЧАСТНЫХ ЛИЦ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

- A. Перечень всех сообщений, поступающих от частных лиц и неправительственных учреждений, относительно вопросов, принятых Советом Безопасности к рассмотрению, рассылается всем представителям в Совете Безопасности.
- B. По просьбе каждого представителя в Совете Безопасности Секретариат выдает ему копию любого сообщения, содержащегося в этом перечне.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1d

Временные правила процедуры

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ О РАБОТЕ КОМИТЕТА (ДОКУМЕНТ S/57)

[Подлинный текст на английском и французском языках]

13 мая 1946 года

5 апреля 1946 года Комитет экспертов представил доклад (документ S/29) с рекомендацией Совету Безопасности о принятии двадцати трех правил процедуры, относящихся к заседаниям, повестке дня, представительству и полномочиям, председательству и секретариату. Имелось в виду заменить и дополнить этими положениями правила 1-15 временных правил процедуры Совета Безопасности, выработанных Подготовительной комиссией и принятых Советом Безопасности в Лондоне 17 января 1946 г. Доклад предлагал также принятие дополнительного правила о сообщениях, от неправительственных источников. Эти новые тексты с небольшими изменениями были утверждены Советом Безопасности на его заседании 9 апреля 1946 г. и были включены в документ S/35, который представляет собой временные правила процедуры Совета Безопасности, действующие в настоящее время.

Главы временных правил процедуры, которые не были затронуты вышеупомянутым докладом, относились к порядку ведения заседаний, языкам, голосованию, открытым и закрытым заседаниям, протоколам и к приему новых членов в Организацию. В круг ведения Комитета экспертов входило более тщательное изучение этих глав, с тем чтобы внести в них улучшения и дополнения в свете уже приобретенного Советом Безопасности опыта, а также на основе подготовительной работы, выполненной Комитетом в Лондоне (документ S/6).

Но желание Комитета было продолжить изучение правил процедуры, которые должны быть